

ՄԵԶԵՄԱՐԱՐ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand Rue de Pera 65

ԱՒՊԱՐ

مجموعه اخبار
بك اوغلي تقسيم جاده سی ٦٥

Հազվեթեան միւթէպալիզ խոստումս իշին Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճապթ օրունա: — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա Ճատտէի լէպիտէ ()

ԱՄԹԱՆԵ 13 ՅՈՒՆՎԱՐ

ԱՊՈՆԵՐԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Մէնէլիկի Տէրիստատէթ իշին	70 դրուշ
Ալթը այլըլը	40 »
Իւշ այլըլը	20 »
Թաշաբեա սէնէլիկի բօսթա իւճրէթիլի 100	

ԱՀՎԱԼԸ ԽԱՐԻՃԻՆԵ

Բօլիթիգա անվալինճէ նազարը տրեգաթը ճէլլ իտէն վազըա՝ Իթալիանլարըն Հապէ- չիսթանտաքի հալ վէ մէվգիլէրի օլուալ, Բա- րիստէն շէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէտէ, Ի- թալիանլարըն մուհասէրէտէ գալտըղը Մազա- լէ միւսթանճէմ մէվգիլիսինի գապթ իտիլի- կի իշար օլունմուշ, վէ պու մէվգիլին էհէմի- եթիլ ասքէրիսէսինէ մէպին, պունուն գապ- թը՝ զաթէն Իթալիանլարըն Հապէչիսթանտա եազընտա պիր միւսալէհանեա, վէ ազտը մու- գալէլէնէ նէթիլէ վէրմէզէ, քէսպի վէխա- մէթ իտէճէկի զանն օլունան հալ վէ մէվգիլին թէհիլքէնէ տիւլիւրէճէկի սէօյլէնմիլ իտի: Պունունլա պէրապէր Մազալէնի գապթը հա- վասիսինի չիւպհէլի օլտուղունու տա անլաթ- մըլ իտիք քի, ֆիլվազը պու հալատիսին սահիհ չըգմատըղը հազընտա Բարիստէն ա- լընան սօն պիր թէլէկրաֆ, պու չիւպհէի թաստիզ իթմիլ տիր:

Ժէնէրալ Պարաթիէրի թարաֆընտան Շօա օրտուկեանընա Մ. Ֆէթէր նամ զաթըն, սուլհ միւզաքէրաթը իշին կէօնտէրիլիլ օլ- տուղու, վէ պու զաթըն գրալ Մէնէլիք իլէ կէօրիւշտիկի, թէլէկրաֆ խապէրլէրիստէն օլտուղու կիպի, Իզվիցէրիտա պուլունմազ- տա իքէն, իքի իւշ հաֆթա գատար էվվէլ Հապէչիսթանա կիտէն գրալը միւշարիլէյհին եազըն ագրապալսընտան պուլունան պիր բը- րէնսին՝ Ժէնէրալ Պարաթիէրի թարաֆընտան իհթիւրամա գապուլ իտիլտիկի եինէ թէ- լէկրաֆ խապէրլէրիստէն տիր:

Պու խապէրլէրտէն պիր նէթիճէ չըգար- մազ լազըմ կէլսէ, Իթալիանըն շանը ասքէրի վէ միլլիսինի մուհաֆազա չարթըյլա ազտը սուլհա մէյեալ պուլունտուղունու, վէ պու միւսալէհանըն տա Իթալիանըն մէնաֆիլինէ վէ Գրիսթի գապիլնէթօուկուն մէվգիլինտէ գապի- լէյճէկինէ եարտըմ իտէճէկինի կէօթէրիէօր:

Ժէնէրալ Պարաթիէրինի զրալ Մէնէլիք իլէ միւզապթ իշին կէօնտէրմիլ օլտուղու քիմնէ՝ մուզատտէմա Իթալիա գապիթանըն- տան իքէն, թէրքի մէսլէքէ Հապէչտէ ու- գուն միւստէթ իգամէթ իթմիլ, վէ թիճա- րէթիլ իթիլալիտէրէք, Հապէչիլիլին առաթ ու աթվարընա վէ լիսանընա քէսպի վուգուգի իլէմիլ միւզթէտիր պիր զաթ օլուալ, միւզա- քէրաթը սուլհիլէնէ պէօյլէ պիր զաթըն մէ- մուր իտիլմէսինտէն հիւանի նէթիճէ հասըլ օ- լաճաղը միւթալէսաը տէրմիլեան իտիլէպիլիլ: Մազալէ մէվգիլինի միւսաֆաթա վէ մուհա- ֆազապը հազընտա տալի պիր իքի կիւն- տէն պէրի խապէր օլունմաը մանէատար օ- լուալ, Հապէչիսթան անվալ վէ վուգուաթընա տալի տօղրու խապէր ալընմամալսընը տա- լի պիր ճիհէթէ էնտիլէլի կէօրիւնմէքտէ տիր: Հէր հալտէ պիր միւստէթ տաշա պէք- լէմէք լազըմ տըր:

Գուպա վուգուաթընըն՝ մարէչալ Մարթի- նէլ Գամբօստէն Իսթանիստա ալտէթի վէ մա- րէչալըն եէրինէ Ժէնէրալ Վէյլէրին թայի- նիլլէ պազա պիր րէնկէ կիւրէճէկի Իսթանիս- տա ֆարզ վէ թալմին իտիլմէքտէ օլուալ, մա- րէչալ Գամբօստէն Իսթանիստաքի հալսիլէթ վէ չէօհրէթիլ էքսիլտիկի, վէ անճազ մէսլէ- քիլին վէ սուրէթի հարէքէթիլին հիւքիւմէթ թարաֆընտան թէնսիպ իտիլէն հարէքէթ վէ իթթիլալըն ճաեիլ կէօրիւլէն թէտապիլրէ մուզաֆըզ կէլմէմէսի՝ մարէչալըն չէքիլմէսի- նի իճալ իթթիլի սէօյլէնմէքտէ տիր:

Եէրինէ թայիլին օլունան Ժէնէրալ Վէյլէրի՝ չիտտէթի հարէքէթիլ մէհուր տուր, Իսթա- նիա հիւքիւմէթի Գուպա վուգուաթընըն միւմ- քին օլտուղու գատար ալըլարա գարըլ չիտ- տէթի մուսամէլէ կէօսիլէրիլէք, ապրիլտէ եա մայիստէ պաշաեանազ օլան եաղմուր մէվ- պիլինտէն էվվէլ էօնիւնիւ ալմազ իսթէէօր:

Մանչ տէնիլիստէ թէլէլ օլունան ինկիլ- թէրանըն սէյեար տօնանմալսընըն, կէլէճէք հաֆթա գարիլընտա Ագտէնիզէ միւթէվլէճ- ճիհէն հարէքէթ իտէճէկի՝ զազէթալարըն ճիւմիլ մալիւմաթընտան տըր:

ՍՈՒԻ ԱՆԼԵԱԳ ՆԵԹԻՃԷԼԷՐԻ

Շու էսնատէ Ֆրանսատա վէ ալէմի մէ-

տէնիլէթտէ պիհիլիլիլ իշալ իտէն մէսլէ՝ Մազա Լէպուրի իսմինտէ պիր սէֆիհ գէնկին կէնճտէն պիրէր վասըթա իլէ պիր չօգ քէ- սանըն միլիօնլարա ֆրանգլար տօլանտըրմըլ օլտուղլարը մատտէսի տիր:

Պիր ասքէրի խապիսիանէսինտէ վէֆաթ իթմիլ օլան պու կէնճի տօլանտըրանլար ի- չինտէ մէպուսար, տէվլէթ մէմուրլարը, պան- քէրլէր, զազէթա մուհարրիլէրի, էրքէք վէ գատըն, կէնճ վէ իսթիեարլար պուլունուէօր: Իճրա օլունան իսթիճվալ վէթէտգիգաթ իլէ մէյտանա չըգան հազըգաթ Ֆրանսա էհալիսի իշին քիւլիլքիւք օլտուղունու՝ Ֆրանսա դա- վէթալարընըն էքսէրիսի իթիւրաֆա մէճպուր օլմուղլար տըր:

Բէտէրի վէֆաթ իթթիլիլ գէման հէնուզ 18-19 եալընտա օլան Մազա Լէպուրի, կիճէեի կիւնտիւլէ գաթարազ թէթաթօ վէ պալուար- տա սէֆահաթիլէ էօմի կէչիլմիլ օլտուղուն- տան, սըհէթիլ պօղուլմուշ, վէ պինաէն ալէյհ գալմանիլիլ ալքէրիլէ անքեամընճա խըտմէթի ասքէրիլէնէ ալընմամաը լազըմէտէն պու- լունմուշ օլտուղու հալտէ, Լիպր-Բարօլ նամ զազէթանըն պաշ մուհարրիլի պուլունան մա- տամ Սէվլէրին՝ օալթուն պուզա իւնվանըյլա պիր պէնտ եաղըպ, «գանուըն ասքէրիլին եալընըլ ֆուգարա հազընտա իճրա օլու- նուալ, գէնկինլէրէ կէլինճէ, անլէրտէն պիրէր տիւրիլ իսթիֆատէ իտիլէպիլիլ» միւթալէա- սըյլա, պունլարըն խըտմէթի ասքէրիլէնտէն մուսաֆ թուլթուլմագտա օլտուղլարընը, վէ իտտիսաը՝ Մազա Լէպուրիլին հէնուզ խըտմէ- թի ասքէրիլէնէ ալընմամաըյլա իսպաթ օ- լունտուղունու պէեան իթմիլ տիր:

Գարահէօգեան ընտանիքը խորին ցաւով կը ծանուցանէ զսուրաղէտ մահը՝

ՏԻԳՐԱՆ ԷՓԵՆՏԻ ԳԱՐԱԿԵՕԶԵԱՆԻ

որ տեղի ունեցաւ երէկ միջօրէին:

Յուզարկաւորութեան տիւուր հանդէսը պի- տի կատարուի յաւաքիկայ կիրակի 14(26) յու- նուար ժամը 6ին (ը. թ.) Բերայի Ս. Երրորդ- դուլթին Եկեղեցին, ուր փոխադրուած է հան- գուցելոյն մարմինը, որ պիտի ամբողջուի յե- տոյ ընտանեկան դամբարանին մէջ, Շիլլի ազգ. գերեզմանատունը:

Բերա, 12(24) Յունուար 1896

Մեր գումարներն վե տրեւր զապէրաւարն նէշր ի թտիւրէրի պէնտրիւր իւզէրինէ, Լէպօ-տիւի մուայեյնէ իտէն աթըպա, խասթա օլաուզունու թահգըք իթմիլ օլտուգլարը հալտէ, Բարա մուգապիլինտէ ըյ զէրտի-լէրա տէյի իթհամօլունմասընլար իշին, վիճաանլարնա մուխալիթ օլարագ, Մագս Լէ-պօտիւնին ահվալը սըհհիւնէսի տէրէնէի մաթ-լուպտէ պուլունտուզունու պա րաբօրթօ պիլտիտիլէրինտէն, մէրգում կէնճ խըտ-մէթի ասթէրինէ ալընմը, վէ պիլ իթի այ դարթընտա խասթալանըպ վէրէմտէն վէ-ֆաթ իթմիլ տիր:

Միւթէվէֆանըն տէրվէթինտէն 70 միւ-եօն ֆրանգըն թէլէֆ իտիլմիլ օլտուզունու ան-լալըմասը իւզէրինէ, թահգըքաթ իճրասընա իւզում կէօրիւլիւպ, թահգըքաթ կիրի-շիլտիքտէ, պիլ գըսմընըն սէֆահաթ եօ-լունտա կիթմիլ, վէ տիկնր գըսմընըն տօ-լանտըրընլար ճէպէրինէ կիրմիլ օլտուզուն-նա գանաթ հաւըլ օլմուլ տուր:

Շիւտիւնէ գատար երմի մազնուն թահ-թը թէվգըֆա ալընըպ, պուլնլարըն իսթիճ-վապաթը հագըքընտա ալընան մալիւմաթըն հէր կիւն Բարիս զապէրալարընըն պիլ իթի սիւթիւնիւնիւ իշլալ իյլէտիկի նագարը տիգ-գաթա ալընանագ օլտու իսէ, նէ կիպի սուհի հալլէրին մէյտանա չըգարըմագտա օլտու-զուն անլալըլապիլի:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՑԷ

Բարիս 23 յունվ. — Մէնաթ մէպուսան-տա Թօնէն իսթիգրազընըն բրօթսի միւ-զաթէրէ օլունուրէն, վուգու պուլմուլ օլունու իսթիմալթըն մէսուլիւնէթինի թայեին իթմէթ իւզրէ հիւքիւմէթին սէպաթ ու մէ-թանէթի հագըքընտա էմիլյէթի հալի պիլ թէլիթ, հէման իթթիֆագը արա իւէ գա-պուլ օլունմուլ տուր:

Գօվ 23 յունվ. — Տիւնքի հէնէնալարըն նէթիճէսի օլարագ գրալիցա Վիգթօրիա ֆէնա պիլ կիճէ կէշիւմիլ տիր: Պու կիւն հալի էյի տէյիլ տիր:

Լօնտրա 23 յունվ. — Գրալիցա Վիգթօ-րիա միւթաւը վէնիլէ գալմըլ, վէ պազը էվրագը տէվիթ իլէ իշթիլալ իթմիլ տիր:

Օգպօրն 23 յունվ. — Գրալիցա Վիգթօ-րիանըն ահվալը սըհհիւնէսի մէմուլն օլունա-նագ սուրէթտէ տիր: — Բրէնս Պաթէն-պէրկին վէֆաթը խապէրինի ալտըլընտա, միւլարիլէյնա գուլլուգ թաամը իթմէթտէ պուլունմուլ, վէ դաեթ միւթէնսիլ օլ-մասըյլա պէրապէր, պու խապէրի պիլգաթ Բրէնսն Պէաթիսէ թէպիլիլ իթմիլ տիր:

Տէյի Գրօնիլի զապէրալարըն պէհանը-նա կէօրէ, իսթէրաթօր Վիլհէմ Բրէնս Հանրի տը Պաթէնպէրկին վէֆաթը միւնա-սիպիլիլէ գրալիցա Վիգթօրիա իլէ Բրէնսն Պէաթիսէ թաամը թէլէկրաֆիմալէրի քէշիտէ իյլմիլ տիր:

Հարպիէ նագըր մարքի տը Լանաստօն, Սալիգպըրիտէ իրաւ իթտիկի նուլգտա,

թէսիկալը ասթէրինէ վէ թահքիմի գուլ-վէթէ տէվալմիտիլմէթտէ օլտուզունու պէ-եան իյլմիլ տիր:

Բարիս 23 յունվ. — Բրէնս Ֆէրտինանտ տիւն Գանա միւթէվէնէնէն հարէլէթ իթ-միլ տիր:

Մէնաթի վիւքէլա, պու կիւնքի իճթի մաընտա, Մատապապար գրալիցալը թա-րաֆընտան իսթա իտիլմիլ օլուն ելնի ահտ-նամէ իւզէրինէ միւզաթէրէ իթմիլ տիր: Պու ահտանմէ մուհիպիւնէ, Մատապապար ճէ-գիլէսի Ֆրանսանըն թահթը թասարրուֆու-նա կէշմիլ օլտուզուն պէհան օլունմուլ, լա-քին գրալիցա իլէ ելլի իտարէսի իպգա գը-լընմըլար տըր:

Վալընկթօն 23 յունվ. — Սէնաթ մէճ-լիսինտէ Մ. Վալգօթ, միւլալիլ միւթէ-միւր Ամէրիկանըն թէմալիւնէթի միլիթիւսի թէշտիտ իտիլմէթիլ, Մօնրօէ գայտսիւնին թաթպիլ վէ իճրասը ֆիլք ու նիւնթիւնտէ ասպա պուլունմալը օլտուզունու, վէ Ֆը-րանսա իլէ Ալմանիա վէ Բուսիանըն ինկիլ-թէրաթա գարը իթթիֆագ իթտիլէրին-տէ, ինկիլթէրանըն, ասպա գորգուսուգա պուլնլարա մուգալմէթ իթտիլիլի կէօր-մէթէ, այնի գալմա մէնուպ օլմասընտան տօլաթը ճէնապը Հագըգա տըրը թէլէքթիւր իթտիլիլի պէհան, վէ ինկիլթէրա իլէ մէ-մալիլ միւթէմիւր Ամէրիկանըն տաթիւ գարտալ կիպի տալիւնանագլարընա իւթիւ-վար պուլունտուզունու տէրմիւն իյլմիլ տիր: Միւթալիլէյնի նուլթուլ սամիին թա-րաֆընտան ալգըլլանմըլ, վէ աեան վէ մէ-պուսան ճանիպիւնտէ թէպիլք իտիլմիլ տիր:

Պրիւքսէլ 23 յունվ. — Պէնիգա գրալի-ցալընըն ահվալը սըհհիւնէսի տաթի չըգան մուհիպի շնտիլէ շայեալար շիմտիէ գա-տար թաստիլ օլունմալը տըր:

Վիլնէն 23 յունվ. — Ալմաթիւրա-Մանար պանգասը ըսգընթօսու ֆիւթաթընը երկգտէ եարըմա էնտիրմիլ տիր:

Բօմա 23 յունվ. — Թիւրաթօր Վիլհէմ, Մագալիլ գալէսի գօմանտանը գայմագամ կալիանտա նիշան կէօնտէրմիլ, վէ Մագալ-լէնին միւտաֆաթալը իշին իթալիա գապի-թան վէ ասաթիլինի շէնաթընտան տօ-լաթը պա թէլէկրաֆ արգը թէպիլքաթ իյ-լէմիլ տիր:

Պէրլին 23 յունվ. — Ալմանիա հիւքիւմէ-թի պահիւնէ պիւտնէսիլ արթըրմագտան սարթը նագար իթմիլ տիր:

Ս Ա Ր Ր Ա Ֆ Ի Ե

Պիլ վագըթտան պէրու Տիւնքի Ու-մուլիէ իտարէսի Բուլլիլ տէմիլ եօլու թահվիլաթընը սաթըն ալմագ մուամէլէսին տուրտուրմուլ օլտուզուն հալտէ, եագընտա իշլու մուամէլէէ թէթարա տէվամ իտէ-նէկի, վէ կէլէնէ հաթիլա գարթընտա պու-նա տաթի պիլ գարար վէրմէսի միւթէմիլ օլտուզուն խապէր ալընմըլ տըր:

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Տիւն, Հոմաթիւնէ համիսինտէ իճրա պուլ-րուլան սէլալըգ րէսմի ալիսինի թէմալա իթմէթ իւզրէ տաթիլ մալուստէտէ, Ամէրի-գա սէֆէրիլէ պալ թէրնէմանը, վէ իթի ը-ֆիլքի, իսվէն սէֆիլիլէ պալ թէրնէմանը, մօնսէնէօր Պօնէթիլ իլէ ըֆիլքի, Ալմա-նիա սէֆիլիլին քէրիմէսի վէ սէֆարէթ սըր-քեաթիլի, աթալէ միլիթէրի վէ իթի ը-ֆիլքէրի, իթալիա սէֆիլիլին ֆաթիլաթը, վէ գաին վալիտէսի վէ պալ թէրնէմանըյլա քէրիմէլէրի, Ալմաթիւրա սէֆարէթի աթալէ միլիթէրի վէ ֆաթիլաթը, ինկիլթէրա սէ-ֆարէթ վագըրու գօմանա շըյլա գապիթա-նը, իթալիա սէֆարէթի վագըրու գապիթա-նը, ինկիլթէրանըն ժիտտէ գօնսօլտու վէ ինկիլթէրա սէֆարէթի պալ թէրնէմանընըն ֆաթիլաթը, Բուսիանըն Հանիա գօնսօլ-տու վէ ֆաթիլաթը, Գօրէսօնտանա տը լէսթ զապէրալարըն Տէրիսաատէթ մուխ-պիլի վէ գէվաթը սաթիլ հագըր պուլունուպ, ինագա իտէնլի պիլվասըթա նալիլ իթիֆա-թը Շիւրիւթարի օլմուլար տըր:

— Անատուլու միւթալիլ իւնալէ գօմի-սիւնը ալիսի իթի գըսմա թագսիմ օլունա-րագ, պիլ գըսմընըն թէպաթի Շահանէտէն խասարտիտէ օլանլար հագըքընտա մուպէ-նէթ իյֆաթը, վէ տիկէր գըսմընըն խարապ օլան իպատէթիւնէլէրին իւնալէ իլէ ինչա վէ թաթիլաթը լալըմ, սիւնին իճրասը մատտէլէ-րիլիլ իշթիլալ իթմէսի, վէ մաթիլիլ թա-պիլէսի խապիլէնի մալիլէնէ թէպիլէ օ-լունմագ իւզրէ պիլ շարէնէ մէնտիլէ, եարըմ մէնտիլէ, պիլ մէնտիլէ, պիլ շար-նէթ իրա, եարըմ իրա վէ պիլ իրա գըյ-մէթլէրինտէ օլարագ պիլթէրի թապ իթ-տիրիլմէսի, վէ գօմիսիւնըն, իթի տէֆաթըն-տա իւնալաթը ումուլիլէ վէ տիկէր իթի տէֆաթընտա իսլամ իպատէթիւնէլէրի ի-եանաթընա միւթէպիլիլ իլէրէ պագմագ իւզրէ, հաթիլաթա տէօրի տէֆա թօլան-մասը, վէ վիլալէլէրիլէ տաթի իթի գըսմա միւնգաթ օլմագ, վէ իսլամ իպատէթ-խանէլէրի իւնալաթընա աիտ օլան գըսմը-մալիլ իլէմա վէ շէյիլիլիլէ էվգաթ մէ-մուլարընտան թէթիլ օլունալար, իեա-նաթը ումուլիլէ գըսմընը թէթիլ իտէնէթ-լէրին վալիլէրին նէգարէթիւնտէ պուլուն-մագ վէ տէվարիլ պիլիտիլէ թարաֆլարըն-տան ինթիլապ գըլընմագ իւզրէ պիլքի գօ-միսիւն թէլէթիլիլմէսի, վէ հարէլէթի արգ միւսապիլ գօմիսիւնու թարաֆընտան մի-տալիա տարալ իթտիլիլ օլտուզուն կիպի, մէգթիւր գօմիսիւնը ալիլէ տաթի 10 լիւրա վէ տահա գիւտալ իեանէ վիլէնէ վէվաթա մալուսու օլմագ իւզրէ, նիւմուլէսի վէնէն միտալիա իմալ իթտիրիլմէսի, վէ գօմիսիւ-նը ալի ըրեալէթի վէքեալէթիլնէ վալիլէր իլէ մուխալէրէ օլունալարագ, ալըգտա գա-լանլարա պարագա եագըրըմագ կիպի թէ-տապիլին գարարալտըրըմագ խուսուսընա տաթի իրատէի սէնիլէ շէրէֆաթը պուլ-րուլմուլ տուր:

Սէլանիք վրա եւթ թիւն սանձագ վէ լի վաւարընձա տախի պու եօլտա գօմիսիօնլար թէնքիլինէ իպթիտար իտիմիլ տիր :

—Պրուսա վրա եւթ թիւն միւտիլիկի-նէ՝ Սիվաս վերկի միւտիլիկի Հասան Հիւսնի Էֆէնտի, Սիվաս վերկի միւտիլիկի Քը-րապիգօն վերկի միւտիլիկի Քըմիտ վերկի միւտիլիկի Հիւսնի Էֆէնտի, Պիթիլիս վերկի միւտիլիկի Ճանիկ սանձագ վեր-կի միւտիլիկի Հանի Շէվքի պէյ, Իզմիտ վերկի միւտիլիկի Հալէպ միւտիլիկի վերկի գալէմի պաշ քեաթիլի Սալիլ Տէրվիլ պէյ, Հալէպ վերկի գալէմի միգան քիթապէթիլինէ՝ Այվաթիգ գաղապը վերկի քեաթիլի Նազմի Էֆէնտի թայեթիլն օլունմուշլար տըր :

—Հալէպ վալի մուավինի Հանի Բէշիտ բաշա Էվէլթի կիւն մահէլի միւտիլիկի միւտիլիկի Տէրիստատէթտէն հարէթիլ իթմիլ տիր :

—Պրանսա սէֆարէթի մահէթիլն մէմու-րէն լիմանմըգտա պուլունմագտա իքէն, կէ-չէն կիւն թուլօնա կիթմիլ օլան Ֆագօն սէ-ֆինէսի եթրինէ տիւն Լաֆիլէ նամ վարօր կէլմիլ տիր :

—Պիրինի սընրֆ իթիպար իտիլէն չիֆթ-նի սընքիլ՝ պիր սէնէ իշինաէ ինթիւսաթը գարուրիլէլինի թէտարիք իշին, պիր իթի տէֆա օլմագ իւզըլ քէօմիւր վէ սարիէ կէ-թիլիպ սաթսալար վէ արապալար իլէ հէնա նազլ իթսէլի պիլէ, պուլնարտան թէմէթ-թիւ վերկիսի ալընմամագ իքթիգա իտիլ ի քէն, Սէլանիք վրա եւթ թիւն տախիլինտէ պազը եւրէրտէ պու սընքիլ չիֆթիլէրտէն թէ-մէթիլ վերկիսի ալընտըղը՝ հէյեթիլ թէֆ-թիլիէ ճանիպիտէն Պապը Ալիեթ պիտիլի-միլ, վէ կէլէնէք սէնէտէն իթիպարէն պու վերկիսի ալընմամագտա եարըլմագ թա-տիլաթ սըրասընտա պուլունտէ թէնգիլ իտիլ-մէսիլնէ գարար վերկիլ տիր :

—Թրամվայ չիթէթիլ՝ Նաֆիա վէ թիճա-րէթ նէգարիլինէ պիր իսթիտա թագաթի-միլլէ, պուլնտա, հայվան իլէ թարամվայ վա-կօնլարը իլէթտիլմէքտէն իսէ, Սէրբօլէ եա Բօթ, Նէգաթիլ վէ եախօտ Բէշթա շէհրին-տէ ճարի օլան ուսուլտէն պիրինի իթթի-խաղընա միւսաատէ պուլուլմապընա լիւ-զուլմ կէօսթիլմիլ տիր : Ուսուլմ մէքթիլէ-տէն Սէրբօլէ սիսթէմիլ՝ պուլխարլը սու վէ Բօթ վէ Նէգաթիլ ուսուլի տախի թագաթիլ իտիլմիլ հալա, վէ Բէշթա եա ճարի օլան սիսթէմ տախի՝ Էլէթթիլիլ իլէ վալօնլարը թահիլէ իթտիլմէք տիր : Թրամվայ գուլմ բանիտը, Էլէթթիլիլ վալօնլարը իլէթթ-տիլմէլի տախի միւրաճանաճ աստա իլէտիլի-նի արզ իթմիլ տիր :

Թագաթիլ օլունտէ իսթիտա գապուլ պուլուլուր իսէ, չիթէթիլ, Էմին-էօնիլտէն Էնուպա, Պէշթալտէն Արնապուլտ քէօ-յիւնէ, վէ Պաեադիտուլն Էտիլինէ-գաթուսու-նա պիրեր իսթթ ինչասընը, վէ Շիլիլ իսթթ-թընըն Տար իւլ Աճէգիլէ գաթաթ թէմիտի-նի թէհիլտէն իլէտիլի կիպի, Շիլիլտէն Թա-

թագաթիլ վէ Պէշթալտէն Նիւն թալը թարիլիլ Բանկալիլի վէ Թօթ-գաթուտան Եթիլ-գուլիլէ գաթաթ տախի պիրէր իսթթ ինչասընը, վէ Գալաթիլ իլէ իսթանպօլ իսթթ իլարընը պիրիլէտիլմէք իշին քէօթիլիլ իւզէրիլտէ տախի պիր իսթթ ինչասընը՝ չիթ-քէթիլն մէնաֆիլինէ մուվաֆիլ օլունտէն ան-լալըլը իսէ, անըն տախի ինչասընա թէչէպ-պիւս օլունտէն արզ վէ պէեան իլէտիլ տիր :

Եթիլ իսթթ իլարըն 35 քիլօմէթրտան ի-պարէթ օլունտ, 15 ինիլն ինչասըն մէպուրի վէ 20 սիլիլն իսթթ իլարի օլունտ ար, Մէվճուտ իսթթ իլար իսէ 21 քիլօմէթրտան իպարէթ տիր :

—Եթիլտա Տէրիստատէթտէն Հարէ-քէթիլ մուգարէր օլան Սիւրբէի Հիւսնու-նըն մէսարիֆտիլ սէֆթիլիլտէն իշին Մալի-եթ Նէգարէթիլտէն Էվգաթ Նէգարէթիլնէ 40 միլիտէն գրուլ կէօնտէրիլմիլ տիր :

—Էվէլթիլ հաթթա իշինտէ գիւստէ գար եաղաղը վէ չիտտէթիլ սօղուգար օլունտէ սըրաստա, 2օրու գաթաթըն Պաեաթը չիթթիլիլտէն միւսթէթիլ Շիլման Յակոբ նամ չախսըն 205 գօնուլու գար ալթընտա գալարագ թէլէթ օլունտ, վէ պիր իպամ տախի պիր քէօլէ կիտէր իքէն եօլտա սօու-ղուն թէլէսիլիլտէն տօնարագ վէֆաթ իթ-միլ տիր :

—1894 սէնէսի յունվարընը 2 իննիւ կիլէսի Պէյօղլունտա Թէլէ-պալընտա գօ-միսիլն պաղչէսի Էօնիլտէ Երնան իթպաթ-սընտան Տիօնիլի գաթը, վէ բալիս Ահմէտ Էֆօ իլէ պէթիլ իպարիլմի տարալ վէ ճէրհ իթմիլ օլան Մուսթաֆանըն՝ պու կիւն Մահ-քէթիլ ճիւնաթիլտէ ալէնէն մուհաքէթիլ ինրա իտիլիլէլի իշիտիլմիլ տիր :

—Կէլէն կիւն Պէյօղլունտա Սագըլ-աղա-ճընտա միւթէմէքթիլ սարաթիլ Գէթըլ աղա-նըն վալիտէսիլլէ քիւլիլ քըզը, քէօմիլիլի-հէնուլ իսթ օլան պիր մանկալըն եանընտա օթուրմուլ օլունտ, պուլնտան հասըլ օլան ա սիտ գարաթիլին թէլէսիլիլտէն իթիլի տէ պաթթիլմիլ, վէ օլ խնտա տիլարտա պու-լունտան մէրգուլմ սարաթըն զէվճէսիլլէ պիւսիլէ քըզգարընտալը իլէ ալթէթիլլէրին-տէ, գաթուլու միւթէրէրէն վէ չիտտէթիլլէ չալմըլլար իսէ տէ, աչան օլմաթընտան, չի-լինիլի վասթթաթըլա ալտըլմըլ, վէ իքի-սիլին տէ պալիլըն օլունտէլարը կէօրիլմէք-լէ, տէրհալ թապիլիլ ճէլիլ իտիլմիլ իսէ տէ, սարաթըն վալիտէսիլ թագաթիլ նամ գա-տընըն վէֆաթ իթթիլիլ անլալմըլ, վէ Զա-պէլ նամընտա քիլ քըզըլաղըն տա կիւն իլէ աղըլ պալընա կէթիլիլ պիլիլմիլ տիր :

—Պարբուլ վրա եւթ թիւն տախիլինտէ Բա-լունտա Էվէլթիլ կիւն շէտիտ պիր զէլգէլէ հիսս օլունտէն տուր :

—Հալէպտէ պու սէնէ չիտտէթիլ պիր գըլ հիւթթիլիլ ինրա իթմէքտէ օլունտ, կէ-չէնտէ եօլա չըզմըլ օլան պազը Էնէպիլիլէ իլթաթաթ իտէն սիւրիլիլ լէրտէն պիրի եօլ-տա սօղուգտան տօնուլ վէֆաթ իթմիլ տիր :

—Կէլէն սալը կիւն Պօթուլտա պիր քէլպիլն աղըլտա եթիլ տօղմուլ պիր չօ-ճուղուն պազը աղաթ կէօրիլմէքլէ, աղաթ մէքթիլլէ քէլպիլն աղըլտան ալընմըլ, վէ պուլնըն պիր ճիւրմ եախօտ ըսգաթը ճէլին Էսթիլ օլունտէ չիւպէ իտիլմէքտէ օ-լունտ, գապըլթաթա թահգըլթա իպթիտար օլունտէն տուր :

Բրախտա Սալէլ իսթիլտէ պիր գըլ իլէ մուլիլմէսի օլան տիլէր պիր գըլ՝ հէր իքի-սի տէ պիր չախսա ալթաթա իտիլ, պուլն-լար արաթընտաթի տօթթըլ, եալընք չա-կիրտիլ վէ մուլիլմէլիլ տէլէճէսիլտէ գալմաթըլ, պիրիպիրինի սըրտալը օլմագ տէլէճէլիլտէ գալի օլմաթըլ, եկիտի-կէրինէ գալպիլիլտէ ալտաթ, սէվթիլլէրի չախսըն իսթիլ պիլտիլմէլիլ իւզէրինէ, հաթըլթիլ հալմէյտան չըզմըլ, վէ հիլ պի-րի ալթըլը ֆիտաթէրազը օլմաթըլըն-տան, պիրիլքտէ թէլէթիլ Նէֆաթ գարար վէ-րիլ, ճիւրտաթիլ Նէհրին քէնարընա կիտէ-րէք, վէ պիրիպիրինի սարըլաթալ Նէհրէ ա-թըլըլ զարգ վէ թէլէթ օլմաթըլ տուր :

ԿԱՐԵԻՈՐ ԱԶԴ

ԵՐՈՒԱՆԴ ԳԱԼՔԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՏԱՄԵԱԲՈՅԺ

Պատիւ ունի ծանուցանել Յարգոյ Հա-սարակութեան թէ այս անգամ իւր այցե-լաւայրն հաստատած է Բերա Մեծ փողոց թիւ 65 (Թագաթիլ մօտ), կը գտնուի ամէն օր, բաց ի կիրակիէն, ժամը 5 էն մինչեւ 11 ը. թ. : Եւ կը խօստանայ ամեն կերպով գոհացնել իւր յաճախորդները :

Արուեստական ակապիներ, նոր սիս-թեմով :

Ակապ լեցնել ընտիր նիւթերով :

Ակապ քաշել, առանց ցուրի :

Ամեն տեսակ բերնի, հիւանդութիւններ բուժել :

2ԱՓԱՒՈՐ ԳԻՆԵՐՈՎ 16—20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուտա 12 Յունվար

Գոնօլիտ	ալըլտը	Զր.	23 13
»	գաթանտը	»	23 14
Շըմէնտըֆէր	ալըլտը	Յր.	107 00
»	գաթանտը	»	107 00
Պանգ 0թթ օման		Օ. Լ.	13 32
Բէթի	ալըլտը	»	17 05
»	գաթանտը	»	—
Սօսիլթէ ալ Շ. է տըլմուլ		Ի. Լ.	03 37
Գրէտի ժէնէրալ		Օ. Լ.	7 35
Թրամվայ		»	9 45
Սոմանլը Սիկուր. գուլմ.		»	05 30
Սիկարէթ	A	»	1 80
»	B	»	1 60
Թէմպէթի		Ի. Լ.	
Թրանսվաալ		Յր.	49

Գ Ա Մ Պ Ի Օ

Լօնտրա իւզէրինէ 3 ալըլ	110 3/8
Բարիս	22 85

ԱԳԶԷ ՖԻԵԱԹԸ

Մէճիտիլ	108 27	Ինկ լիւտար	140 06
Պէշիլ	102 00	Գրիմից	54 10
Մէթալիլ	98 20	Բուպիլ քեալըտ	8 54
20 ֆրանգըլ	87 28	Բօլ էմբիլիլ	90

ՅԻՅԱԹԼԱՐ ԷՀՎԷՆ ՎԷ ՄԱԳԹՈՒՒ